

## TXOG RAU COV NEEG SIV THIAB COV TSEV NEEG:

Cov neeg xiam oob qhab ntsig txog kev txawj ntse thiab kev loj hlob tau txais ntau yam kev pab cuam yeeb vim yog muaj Txoj Cai Lanterman. Muaj ntau cov kev pab cuam uas cov neeg xiam oob qhab tau txais nod yog lub xeeb thiab tsoom fww ua tus them rau uas yog siv pob nyiaj pab los ntawm tsoom fww cov Thawj Fab Saib Xyuas txog Cov Kev Pab Cuam Ntsig Txog Medicare thiab Medicaid (CMS). Yog li ntawd, lub xeev California thiaj li yuav tsum tau ua raws nraim li Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog Cov Kev Pab Cuam Rau Vaj Tsev thiab Zej Zos (HCBS). Txoj cai no teev txog txhua yam yuav tsum ua kom tau rau cov cheeb tsam chaw nyob puag ncig uas muaj txoj cai HCBS, uas yog cov chaw muaj neeg nyob los yog tau txais cov kev pab cuam nod. Txhua lub xeev muaj mus txog ntua rau lub Peb Hlis Ntuj 2022 txhawm rau pab cov kws muab kev pab cuam ua kom tau raws nraim Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS.

### **Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS Yog Siv rau:**

- Cov cheeb tsam chaw nyob puag ncig uas muaj neeg nyob thiab tsis muaj neeg nyob; xam tag nrho tej vaj tsev uas muaj ntaub ntawv lees paub thiab ntaub ntawv tso cai tib si
- Cov khoos kas nruab hnuab, thiab lwm hom kev pab cuam nruab hnuab
- Cov kev xaiv ntsig txog kev ua hauj lwm thiab cov khoos kas ntsig txog hauj lwm

### **Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS Tsis Yog Siv rau:**

- Cov tsev laus
- Cov tsev kho mob
- Cov Chaw Kho Mob Hom Nruab Nrab uas Kho Mob Rau Cov Neeg Xiam Oob Qhab Ntsig Txog Kev Txawj Ntse (ICF/IID)
- Cov chaw kho mob uas kho txog kab mob puas hlwb (IMD)

### **Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS lub Hom Phiaj yog dab tsi?**

Txhawm rau txhawb nqa txog qhov zoo ntawm cov kev pab cuam uas muaj pab xws li:

- Kev ua kom muaj cov hww tsam thiab cov kev xaiv rau cov tib neeg ntau zuj zus
- Kev txhawb nqa kev sib sau los koom ua ke hauv zej zos uas yog ua kom txhua tus tib neeg yuav tsum tau txais kev pab cuam yam puv npo nyob rau hauv lub zej zos
- Kev ua kom txhua tus tib neeg muaj hww tsam ua hauj lwm thiab siv sij hawm nyob nrog lwm tus neeg uas tsis xiam oob qhab nyob rau hauv lawv lub zej zos
- Kev ua kom peem tsheej tias cov tib neeg tau txais kev pab txhawb nqa txog rau txhua yam uas lawv nyiam thiab kom lawv cov cai tau txais kev tiv thaiv
- Kev tsim kom muaj txhua yam uas yuav tsum ua kom tau raws li txoj kev npaj ntsig txog kev pab cuam uas saib tib neeg ua qhov tseem ceeb, thiab kom muaj ib qho txheej txheem uas tsav coj thiab qhia los ntawm tus tib neeg ntawd txhawm rau qhia kom pom txog qhov txawv ntawm cov kev pab cuam thiab cov kev pab txhawb nqa uas nws xav tau

### **Cov Cheeb Tsam Chaw Nyob Puag Ncig Tag Nrho**

Txoj Cai Zaum Kawg nod xav kom koj yuav tsum muaj cai:

- Siv tau sij hawm koom tes thiab muaj feem xyuam nyob rau hauv koj lub zej zos
- Ua hauj lwm tau ua ke nrog cov neeg uas tsis xiam oob qhab
- Xaiv tau cov kev pab cuam thiab cov kev pab txhawb nqa, thiab cov kws muab kev pab cuam
- Tswj xyuas koj lub sij hawm thiab txhua yam hauj lwm uas koj ua

### **Cov Cheeb Tsam Chaw Nyob Puag Ncig**

#### **Uas Tus Kws Muab Kev Pab Cuam Yog Tswv Cuab los yog Tswj Xyuas**

Dhau ntawm txhua yam uas muaj feem xyuam txog cov cheeb tsam chaw nyob puag ncig tag nrho lawm, Txoj Cai Zaum Kawg xav kom koj yuav tsum muaj:

- Cai xaiv tau txog koj cov khub uas nyob koom ib chav tsev ua ke
- Cai ntiag tug nyob rau hauv koj chav, xws li lub ntsuas phoo xauv koj lub qhov rooj
- Cai tswj xyuas tau koj lub sij hawm thiab txhua yam hauj lwm uas koj ua
- Cai txais tos tau cov qhua uas koj xaiv kom tuaj saib koj ntawd txhua lub sij hawm
- Cai tau txais kev ywj pheej txog kev yuav txhim kho thiab tsab zam rau kom koj chav zoo nkauj tuaj
- Cai tau txais daim ntawv xauj tsev los yog lwm daim ntawv cog lus raug raws kev cai lij choj uas tiv thaiv koj kom tsis txhob raug ntiab tawm

## TXOG RAU COV KWS MUAB KEV PAB CUAM:

### **Koj qhov kev pab cuam tam li ib tus kws muab kev pab cuam yuav hloov pauv li cas?**

Yog tias koj yog ib tus kws muab kev pab cuam uas muab cov kev pab cuam rau cov neeg siv coob leej ntau tus nyob rau tib qho chaw, peb xav xyuas kom paub meej tseeb tias cov kev pab cuam no tsis tau cais cov tib neeg nyob rau hauv lub zej zos ntawd tawm. Txoj Cai Zaum Kawg teev cia tias cov cheeb tsam chaw nyob puag ncig yuav tsum raug sau los koom ua ke thiab yuav tsum pab txhawb nqa sawv daws puav leej tau txais kev pab cuam yam puv npo nyob rau hauv lub zej zos. Raws li koj yog ib tus kws muab kev pab cuam, koj yuav tsum tau hloov kho tias koj yuav muab koj cov kev pab cuam nyob rau thaj chaw twg thiab yuav muab tau li cas txhawm rau ua kom raug raws li Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS. Yuav tsum tau hloov txhua txoj cai thiab cov qauv khoos kas, thiab yuav tsum tau muaj kev cob qhia rau koj cov neeg ua hauj lwm raws li qhov tsim nyog txhawm rau kom paub meej tseeb tias lawv muaj kev nkag siab txog txhua yam kev hloov pauv tshiab uas yuav tsum ua kom tau.

### **Kev Nkag Mus Saib Cov Cheeb Tsam Chaw Nyob Puag Ncig Uas Muaj Kws Muab Kev Pab Cuam**

Tsis ntev tom ntej no cov kws muab kev pab cuam tag nrho yuav tsum tau sau ib daim ntawv ntsuam xyuas uas soj ntsuam txog tus kheej uas yuav pab txiav txim tias ib qho cheeb tsam chaw nyob puag ncig twg ua raug los yog ua tsis raug raws li Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS los yog tias yuav tsum tau muaj kev hloov kho li cas. Txog rau cov cheeb tsam chaw nyob puag ncig uas yuav tsum tau muaj kev hloov pauv ntawd, nws yuav muaj sij hawm rau lawv tsim sau cov kev npaj ntsig txog kev hloov pauv. Yuav muaj kev cob qhia txog qhov txheej txheem soj ntsuam txog tus kheej thiab txhua yam kev hloov pauv tshiab uas yuav tsum ua kom tau, thiab yuav muaj lwm yam lus qhia ntxiv tshaj tawm nyob rau ntawm DDS lub vev xaij.

### **Kuv yuav tshawb nrhiav tau lus qhia paub ntxiv nyob rau qhov twg?**

Yog tias muaj lus nug dab tsj, xav tawm lus hais los yog xav tau lus qhia ntxiv txog Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS, sau email rau [HCBSregs@dds.ca.gov](mailto:HCBSregs@dds.ca.gov).

Yog xav tau lus qhia ntxiv kom meej tseeb txog Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog HCBS thiab Txoj Kev Npaj Ntsig Txog Kev Hloov Pauv Thoob Plaws Hauv Lub Xeev California, thov koj nkag mus saib tau rau ntawm:

<http://www.dds.ca.gov/HCBS/>

<http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/HCBSStatewideTransitionPlan.aspx>

<https://www.medicaid.gov/medicaid/hcbs/index.html>

### **Txhua Yam Uas Yuav Tsum Ua Kom Tau Raws Li Txoj Cai Zaum Kawg Hais Txog CMS' HCBS**

Cheeb tsam chaw nyob puag ncig:

1. Yuav tsum raug sau los koom ua ke, thiab pab txhawb nqa kom cov tib neeg uas tau txais cov kev pab cuam Medicaid HCBS tau txais lawv cov kev pab cuam yam puv npo nyob rau hauv tej zej zos loj, thiab kom cov tib neeg uas tsis tau txais cov kev pab cuam Medicaid HCBS ntawd sawv daws tau txais kev pab cuam tag nrho tib si.

2. Yuav tsum raug xaiv los ntawm ib tus tib neeg twg nyob rau cov kev xaiv ib cheeb tsam chaw nyob puag ncig xws li cov cheeb tsam chaw nyob puag ncig tshwj xeeb uas tsis muaj neeg xiam oob qhab nyob thiab qhov kev xaiv chav tsev ntiag tug nyob rau cheeb tsam chaw nyob puag ncig uas muaj neeg nyob.

3. Yuav tsum xyuas kom paub meej tseeb txog tib neeg cov cai ntiag tug, meej mom thiab kev hwm hawm, ua ke nrog rau kev ywj pheej yeeb vim los ntawm kev quab yuam thiab kev txwv txiav.

4. Ua kom tej tes dej num ntsig txog tib neeg, kev tswj xyuas tus kheej, thiab kev yus nyob yus ywj pheej uas nyob tsis muaj kab tsis muaj ke ntawd muaj qhov zoo dua qub tuaj, uas yog tsim kom muaj cov kev xaiv txog kev ua neej nyob tab sis tsis muaj ciam xws li: cov hauj lwm uas ua txhua hnuv, ib cheeb tsam chaw nyob puag ncig, thiab cov neeg uas yus nrog sib tham tau.

5. Yuav tsum pab txhawb tib neeg qhov kev xaiv hais txog cov kev pab cuam thiab cov kev pab txhawb nqa, thiab cov kws muab kev pab cuam.

Txog rau cov cheeb tsam chaw nyob puag ncig uas tus kws muab kev pab cuam yog tswv cuab los yog tswj xyuas:

6. Chav tsev los yog lub tsev yog ib qho chaw nyob tshwj xeeb uas tus tib neeg tau txais cov kev pab cuam muaj cai ua tswv cuab, muaj cai xauj, los yog muaj cai nyob raws li daim ntawv cog lus uas muaj peev xwm yuam siv tau yam raug raws li kev cai lij choj.

7. Txhua tus tib neeg yuav tsum muaj cai ntiag tug nyob rau hauv lawv chav tsev pw los yog chav tsev nyob, ua ke nod tus tib neeg ntawd yuav tsum muaj cai xauv ntsuas phoo rau nws lub qhov rooj, yuav tsum muaj cai xaiv tus khub uas nyob koom ib chav tsev ua ke yog tias nkawv sib koom ib chav tsev xwb, thiab yuav tsum muaj kev ywj pheej txog kev yuav txhim kho thiab tsab zam rau kom lawv chav tsev pw los yog chav tsev nyob raws li teev tseg nyob hauv daim ntawv xauj tsev los yog lwm daim ntawv cog lus zoo nkauj tuaj.

8. Txhua tus tib neeg yuav tsum muaj kev ywj pheej thiab tau txais kev pab txhawb nqa txhawm rau tswj xyuas lawv cov sij hawm ntiag tug thiab tej hauj lwm, thiab yuav tsum muaj cai tau txais khoom noj khoom haus txhua lub sij hawm.

9. Txhua tus tib neeg yuav tsum muaj caii txais tos tau cov qhua uas lawv xaiv kom tuaj saib lawv ntawd txhua lub sij hawm.

10. Qhov cheeb tsam chaw nyob puag ncig ntawd txhua tus tib neeg yuav tsum nkag mus saib tau.